ALLEGATO A

COMUNE DI SOVICILLE

Caro elettore / Cara elettrice,

in occasione delle prossime elezioni europee (6 - 9 giugno 2024), Lei, in qualità di cittadino/a dell'Unione europea qui residente, può, se vuole, esercitare in questo comune il diritto di voto per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia, presentando apposita domanda.

Tale domanda, di cui si allega il modello da compilare (disponibile anche sul sito: https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti), dovrà essere presentata personalmente o spedita mediante raccomandata entro l'11 marzo 2024 al seguente indirizzo:

Comune di Sovicille
Piazza Guglielmo Marconi n. 1 – 53018 Sovicille (SI)

L'esito positivo della richiesta comporterà l'iscrizione del Suo nominativo in un'apposita lista aggiunta; conseguentemente, Le verrà consegnata una tessera elettorale personale, che Le consentirà di votare presso il seggio indicato nella tessera stessa.

Con l'iscrizione nella suddetta lista aggiunta, Lei potrà esercitare il voto esclusivamente per i membri del Parlamento europeo spettanti all'Italia e non anche per i membri del Parlamento europeo spettanti al Suo Paese di origine: vi è, infatti, il divieto del doppio voto.

Gli uffici comunali sono, in ogni caso, a Sua disposizione per eventuali, ulteriori informazioni.

Sovicille, 20/02/2024

L'UFFICIALE ELETTORALE
F.to Rosu Pier Paolo

ANNEX A

MUNICIPALITY OF SOVICILLE

Dear voter,

on the occasion of the next European election (6th - 9th June 2024), you, as a European Union citizen and a resident here, may, if you decide, express your vote in this municipality for members of the European Parliament belonging to the Italian allocation of seats, by submitting the enclosed application.

This application (also available on the internet at: https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti) must be submitted in person or sent by registered·mail before 11th March 2024 to the following address:

Comune di Sovicille
Piazza Guglielmo Marconi n. 1 – 53018 Sovicille (SI)

The successful applicant will be included in the additional electoral roll and will receive a personal electoral card, which will allow the person to vote at the polling station stated on the card.

If included in the additional electoral roll, you may express your vote for members of the European Parliament belonging to the Italian allocation of seats only and not for members of the European Parliament belonging to your Member State of origin's share of seats: in fact, it is forbidden to vote twice.

For further information, please contact the municipal offices

Sovicille, 20/02/2024

THE ELECTION OFFICIAL
F.to Rosu Pier Paolo

ANNEXE A

MAIRIE DE SOVICILLE

Cher Electeur, chère Electrice,

à l'occasion des prochaines élections européennes (du 6 au 9 Juin 2024), en tant que ressortissant européen y résidant, vous pouvez choisir d'élire les membres du Parlement européen attribués à l'Italie en exerçant votre droit de vote dans cette municipalité.

Pour être inscrit(e) sur les listes électorales de cette mairie vous devez présenter une demande - dont vous trouverez en annexe le formulaire à remplir (également disponible sur le site https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti) qui doit être déposée personnellement ou envoyée par lettre recommandée au plus tard le 11 Mars 2024 à l'adresse suivante:

Comune di Sovicille
Piazza Guglielmo Marconi n. 1 – 53018 Sovicille (SI)

Au cas où votre demande sera acceptée, vous serez inscrit(e) sur une liste électorale complémentaire et recevrez une carte d'électeur qui vous indiquera le bureau de vote où vous pourrez voter.

L'inscription sur la liste complémentaire vous permettra de n'exercer votre droit de vote que pour les membres du Parlement européen attribués à l'Italie et non pas pour ceux qui sont attribués à votre pays d'origine, le double vote étant interdit.

Les bureaux municipaux sont à votre disposition pour toutes informations supplémentaires.

Sovicille,20/02/2024

L'OFFICIER ELECTORAL
F.to Rosu Pier Paolo

ANALAGE A

GEMEINDE SOVICILLE

Sehr geehrter Wahler/in,

Anlässlich der nächsten Europawahlen (6. - 9. Juni 2024) können Sie als Bürger / Einwohner hier in dieser Gemeinde das Wahlrecht für die Abgeordneten des Europäischen Parlaments ausüben Italien, indem Sie einen spezifischen Antrag einreichen.

Dieser Antrag, der dem auszufüllenden Modell beigefügt ist (auch verfügbar auf der Website: https://dait.interno.gov.it/elezioni/documentazione/europee-2024-modulo-optanti muss persönlich bis spätestens 11. Marsch 2024 an folgende Adresse gesendet werden:

Comune di Sovicille
Piazza Guglielmo Marconi n. 1 – 53018 Sovicille (SI)

Das positive Ergebnis der Anfrage erfordert die Registrierung Ihres Namens in einer hinzugefügten speziellen Liste. Folglich erhalten Sie eine persönliche Wahlkarte, mit der Sie an dem auf der Karte angegebenen Sitzplatz abstimmen können.

Durch die Registrierung in der oben genannten Liste können Sie die Stimme ausschließlich für die Mitglieder des Europäischen Parlaments in Italien und nicht für die Mitglieder des Europäischen Parlaments in Ihrem Herkunftsland ausüben: Es besteht tatsächlich ein Doppelverbot Abstimmung.

In jedem Fall stehen Ihnen die Stadtämter für weitere Informationen zur Verfügung.

Sovicille, 20/02/2024

DER WAHLBEAMTE
F.to Rosu Pier Paolo